

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

FRIDAY, 17 FEBRUARY 1995

No. 1995/33

VENDREDI 17 FEVRIER 1995

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 17 February 1995

SECURITY COUNCIL

11 a.m. consultations of the whole
(closed) Consultation
Room

Subjects

- Oral reports of the Security Council mission to Burundi and Rwanda
- Other matters

Vendredi 17 février 1995

CONSEIL DE SECURITE

11 heures consultations plénières
(privées) Salle de
consultation

Sujets

- Rapports oraux de la mission du Conseil de sécurité au Burundi et au Rwanda
- Questions diverses

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-
1 p.m. 11294th meeting
(closed) Conference
Room E

COMITE D'ETAT-MAJOR

11 heures à
13 heures 1294e séance
(privée) Salle de
conférence E

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED
BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING
YUGOSLAVIA

3 p.m.-
6 p.m. 120th meeting
(closed) Conference
Room 7

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE
PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT
LA YUGOSLAVIE

15 heures à
18 heures 120e séance
(privée) Salle de
conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE
FOR A FRAMEWORK CONVENTION
ON CLIMATE CHANGE*Eleventh session*

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION
D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES
CHANGEMENTS CLIMATIQUES*Onzième session*

- | | | |
|---------|-------------|----------------------|
| 12 noon | 7th meeting | Conference
Room 2 |
|---------|-------------|----------------------|
1. Designation of a permanent secretariat and arrangements for its functioning: physical location [5 (c)]
 2. Rules of procedure of the Conference of the Parties and of its subsidiary bodies [6] (A/AC.237/L.22/Rev.2)
 3. Oral reports by the Co-Chairmen of the working groups
 4. Adoption of the report of the Committee, including recommendations to the Conference of the Parties [11] (A/AC.237/WG.I/L.25-L.29; A/AC.237/WG.II/L.9-L.12; and A/AC.237/L.24 and Add.1-3)
 4. Closure of the session.

- | | | |
|------|-----------|--------------------------|
| Midi | 7e séance | Salle de
conférence 2 |
|------|-----------|--------------------------|
1. Désignation d'un secrétariat permanent et dispositions relatives à son fonctionnement : lieu d'implantation [5 c)]
 2. Règlement intérieur de la Conférence des Parties et de ses organes subsidiaires [6] (A/AC.237/L.22/Rev.2)
 3. Rapports oraux des Coprésidents des groupes de travail
 4. Adoption du rapport, y compris les recommandations adressées à la Conférence des Parties [11] (A/AC.237/WG.I/L.25 à L.29; A/AC.237/WG.II/L.9 à L.12; et A/AC.237/L.24 et Add.1 à 3)
 4. Clôture de la session

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

- | | | |
|-----------------------|----------------|-----------------------|
| 10.30 a.m.-
1 p.m. | closed meeting | Conference
Room 10 |
| 3 p.m.-
6 p.m. | closed meeting | Conference
Room 10 |

Subjects

- Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991
- International Tribunal for Rwanda

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

- | | | |
|--------------------------|---------------|---------------------------|
| 10 h 30 à
13 heures | séance privée | Salle de
conférence 10 |
| 15 heures à
18 heures | séance privée | Salle de
conférence 10 |

Sujets

- Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991
- Tribunal international pour le Rwanda

INTERNATIONAL CIVIL SERVICE
COMMISSIONADVISORY COMMITTEE ON POST
ADJUSTMENT QUESTIONS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 9
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 9

COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE
INTERNATIONALECOMITE CONSULTATIF POUR LES
QUESTIONS D'AJUSTEMENTS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle conférence 9
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle conférence 9

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE ON NEW AND RENEWABLE SOURCES
OF ENERGY AND ON ENERGY
FOR DEVELOPMENT*Special session*

10 a.m.	informal meeting (closed)	Conference Room 4
Morning*- 1 p.m.	9th meeting	Conference Room 4
3 p.m.- 6 p.m.	10th meeting	Conference Room 4

1. Development of energy resources in developing countries [4]
2. Energy coordination [5]
3. Adoption of the report of the Committee on its special session [6]

* Following the adjournment of the informal meeting of the Committee.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMITE DES SOURCES D'ENERGIE NOUVELLES
ET RENOUVELABLES ET DE L'ENERGIE
POUR LE DEVELOPPEMENT*Session extraordinaire*

10 heures	séance officielle (privée)	Salle de conférence 4
Matin* jusqu'à 13 heures	9e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	10e séance	Salle de conférence 4

1. Mise en valeur des ressources énergétiques des pays en développement [4]
2. Coordination dans le domaine de l'énergie [5]
3. Adoption du rapport du Comité sur les travaux de sa session extraordinaire [6]

* A l'issue de la séance officielle du Comité.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Friday, 17 February 1995

GROUP OF 77 (agenda for development)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
--------------------	----------------	----------------------

GROUP OF 77: WORKING GROUP I (on climate change)

1.45 p.m.- 2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
-------------------------	----------------	----------------------

AFRICAN GROUP: COMMITTEE ON CANDIDATURES

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 3
-----------------------	----------------	----------------------

ALLIANCE OF SMALL ISLAND STATES (on climate change)

1.15 p.m.- 2.15 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
-------------------------	----------------	----------------------

There will be a closed meeting of the JUSCANZ GROUP (Australia, Canada, Iceland, Japan, Mexico, New Zealand, Norway, Switzerland and United States) of the INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION ON CLIMATE CHANGE today, 17 February 1995, from 9 a.m. to 9.45 a.m. in Conference Room 8 and from 2.45 p.m. to 3 p.m. in Conference Room 6.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 17 février 1995

GROUPE DES 77 (sur un agenda pour le développement)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7
--------------------------	----------------	--------------------------

GROUPE DES 77 : GROUPE DE TRAVAIL I (sur les changements climatiques)

13 h 45 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 5
----------------------	----------------	--------------------------

GROUPE AFRICAIN : COMITE DES CANDIDATURES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 3
------------------------	----------------	--------------------------

ALLIANCE DES PETITS ETATS INSULAIRES (sur les changements climatiques)

13 h 15 à 14 h 15	réunion privée	Salle de conférence 8
----------------------	----------------	--------------------------

Une réunion privée du GROUPE JUSCANZ (Australie, Canada, Etats-Unis, Islande, Japon, Mexique, Nouvelle-Zélande, Norvège et Suisse) du COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES aura lieu aujourd'hui 17 février 1995 de 9 heures à 9 h 45 dans la salle de conférence 8 et de 14 h 45 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The ADVISORY COMMITTEE ON POST ADJUSTMENT QUESTIONS of the INTERNATIONAL CIVIL SERVICE COMMISSION will meet on Saturday, 18 February 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 9.

The AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 21 to 24 February 1995. The first meeting will convene on Tuesday, 21 February, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. An informal paper for the meeting, entitled "Inventory of Recommendations and Proposals Concerning An Agenda for Development", will be available on Friday, 17 February, in all languages, in Room S-2963.

The first meeting of the forty-fourth session of the COMMITTEE ON APPLICATIONS FOR REVIEW OF ADMINISTRATIVE TRIBUNAL JUDGEMENTS will be held on Tuesday, 21 February 1995, at 10.30 a.m. in Conference Room 8.

[The Committee is composed of the Member States the representatives of which serve on the General Committee of the forty-ninth session of the General Assembly, namely: Armenia, Austria, Belgium, Burundi, Cambodia, China, Côte d'Ivoire, Democratic People's Republic of Korea, Dominican Republic, Ecuador, Fiji, France, Ghana, Guinea-Bissau, India, Kazakhstan, Malawi, Netherlands, Nicaragua, Pakistan, Russian Federation, Senegal, Sudan, Tunisia, Ukraine, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.]

The first part of the resumed session of the FIFTH COMMITTEE will begin on Wednesday, 22 February 1995, at 10 a.m. in Conference Room 3. During that session, which will be of a six-week duration, the Committee will consider the following agenda items: 105 (Review of the efficiency of the administrative and financial functioning of the United Nations), 107 (Programme budget for the biennium 1994-1995), 108 (Programme planning), 113 (Human resources management), 117 (Financing of the United Nations Angola Verification Mission), 118 (Financing of the activities arising from Security

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

Le COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS D'AJUSTEMENTS de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE INTERNATIONALE se réunira le samedi 18 février 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 9.

Le GROUPE DE TRAVAIL AD HOC DE L'ASSEMBLEE GENERALE A COMPOSITION NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LE DEVELOPPEMENT se réunira au Siège du 21 au 24 février 1995. La première séance aura lieu le mardi 21 février à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Un document officiel pour la séance, intitulé "Répertoire des recommandations et propositions concernant un agenda pour le développement", sera disponible le vendredi 17 février dans toutes les langues au bureau S-2963.

La première séance de la quarante-quatrième session du COMITE DES DEMANDES DE REFORMATION DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF aura lieu le mardi 21 février 1995 à 10 h 30 dans la salle de conférence 8.

[Le Comité est composé des Etats Membres qui siègent au Bureau de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale, à savoir : Arménie, Autriche, Belgique, Burundi, Cambodge, Chine, Côte d'Ivoire, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, Fédération de Russie, Fidji, France, Ghana, Guinée-Bissau, Inde, Kazakhstan, Malawi, Nicaragua, Pakistan, Pays-Bas, République dominicaine, République populaire démocratique de Corée, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Sénégal, Soudan, Tunisie, Ukraine et Uruguay.]

La première partie de la reprise de session de la CINQUIEME COMMISSION commencera le mercredi 22 février 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 3. Durant cette session, d'une durée de six semaines, la Commission examinera les points de l'ordre du jour suivants : 105 (Examen de l'efficacité du fonctionnement administratif et financier de l'Organisation des Nations Unies), 107 (Budget-programme pour l'exercice biennal 1994-1995), 108 (Planification des programmes), 113 (Gestion des ressources humaines), 117 (Financement de la Mission de vérification des Nations Unies

Council resolution 687 (1991)), 119 (Financing of the United Nations Mission for the Referendum in Western Sahara), 120 (Financing of the United Nations Observer Mission in El Salvador), 121 (Financing and liquidation of the United Nations Transitional Authority in Cambodia), 123 (Financing of the United Nations Operation in Somalia), 124 (Financing of the United Nations Operation in Mozambique), 128 (Financing of the United Nations Mission in Haiti), 130 (Financing of the United Nations Assistance Mission for Rwanda), 131 (Financing of the United Nations Military Liaison Team in Cambodia), 132 (Administrative and budgetary aspects of the financing of the United Nations peace-keeping operations), 146 (Financing of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the Former Yugoslavia since 1991), 162 (Financing of the United Nations Mission of Observers in Tajikistan) and 17 (Appointments to fill vacancies in subsidiary organs and other appointments). The tentative status of documentation for the first part of the resumed session is available in the office of the Secretary of the Fifth Committee (S-2700-F).

The 5th (closed) meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL will be held on Wednesday, 22 February 1995, at 10 a.m. in Conference Room 2.

The 213th meeting of the COMMITTEE ON THE EXERCISE OF THE INALIENABLE RIGHTS OF THE PALESTINIAN PEOPLE will be held on Wednesday, 22 February 1995, at 3 p.m. in Conference Room 6.

WORLD SUMMIT FOR SOCIAL DEVELOPMENT

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the World Summit for Social Development, which will take place from 6 to 12 March 1995, are now being accepted.

Statements to be presented from 6 to 12 March will be limited to seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Summit.

en Angola), 118 (Financement des activités qui découlent de la résolution 687 (1991) du Conseil de sécurité), 119 (Financement de la Mission des Nations Unies pour l'organisation d'un référendum au Sahara occidental), 120 (Financement de la Mission d'observation des Nations Unies en El Salvador), 121 (Financement et liquidation de l'Autorité provisoire des Nations Unies au Cambodge), 123 (Financement de l'Opération des Nations Unies en Somalie), 124 (Financement de l'Opération des Nations Unies au Mozambique), 128 (Financement de la Mission des Nations Unies en Haïti), 130 (Financement de la Mission des Nations Unies pour l'assistance au Rwanda), 131 (Financement de l'Equipe de liaison militaire des Nations Unies au Cambodge), 132 (Aspects administratifs et budgétaires du financement des opérations de maintien de la paix des Nations Unies), 146 (Financement du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991), 162 (Financement de la Mission d'observation au Tadjikistan) et 17 (Nominations aux sièges devenus vacants dans les organes subsidiaires et autres nominations). L'état provisoire de la documentation pour la première partie de la reprise de session est disponible au bureau du Secrétaire de la Cinquième Commission (S-2700-F).

La 5e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA QUESTION DE LA REPRESENTATION EQUITABLE AU CONSEIL DE SECURITE ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES aura lieu le mercredi 22 février 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 2.

La 213e séance du COMITE POUR L'EXERCICE DES DROITS INALIENABLES DU PEUPLE PALESTINIEN aura lieu le mercredi 22 février 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 6.

SOMMET MONDIAL POUR LE DEVELOPPEMENT SOCIAL

Liste des orateurs

Les inscriptions sur la liste des orateurs pour le Sommet mondial pour le développement social, qui se tiendra du 6 au 12 mars 1995, sont maintenant acceptées.

Les déclarations qui seront faites du 6 au 12 mars seront limitées à sept minutes. Les déclarations d'une durée plus longue pourront être distribuées par écrit. Chaque gouvernement pourra présenter deux déclarations durant le Sommet.

Meeting of heads of State or Government

On 11 and 12 March, statements will normally be presented by heads of State or Government on the basis of a speakers' list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

General exchange of views

During the period 6-10 March, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views on each day place special emphasis on specific themes, as outlined in the organization of work adopted by the Preparatory Committee (A/CONF.166/PC/L.26), it being understood that, notwithstanding such themes, speakers may address in their statements any of the topics on the Summit's agenda.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Summit (Ms. E. Hardebusch, tel.: 963-5717; fax: 963-5935).

...

The fifth session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 27 March to 12 April 1995. Delegations are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (Room DC2-0470).

...

CONFERENCE OF THE PARTIES OF
THE UNITED NATIONS FRAMEWORK
CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from 28 March to 7 April 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Réunion des chefs d'Etat ou de gouvernement

Les 11 et 12 mars, les déclarations seront faites par les chefs d'Etat ou de gouvernement sur la base d'une liste d'orateurs qui sera établie par le secrétariat, conformément à la pratique antérieure.

Débat général

Durant la période du 6 au 10 mars, un débat général aura lieu. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites chaque jour du débat général mettent l'accent sur des thèmes précis, tel qu'indiqué dans l'organisation des travaux adoptée par le Comité préparatoire (A/CONF.166/PC/L.26), étant entendu que, nonobstant ces thèmes, les orateurs pourront aborder toute autre question inscrite à l'ordre du jour du Sommet.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire du Sommet (Mme E. Hardebusch, tél. : 963-5717; télécopieur : 963-5935).

...

La cinquième session de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 27 mars au 12 avril 1995. Les délégations sont priées de soumettre leurs lettres de créance à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC2-0470).

...

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-
CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES
CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin du 28 mars au 7 avril 1995.

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties (Ms. J. Chesney, tel.: 963-5742; fax: 963-5935).

Convention on the Rights of the Child

The FIFTH MEETING OF THE STATES PARTIES to the Convention on the Rights of the Child will be held on Tuesday, 21 February 1995, at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 2. The agenda is contained in document CRC/SP/13. Credentials should be submitted to the Centre for Human Rights, New York Office (Room S-2914).

The purpose of the meeting is to elect members of the Committee on the Rights of the Child. Pursuant to article 44, paragraph 5, of the Convention, the necessary quorum for the meeting is two-thirds of the States Parties. As there are presently 168 States Parties to the Convention, 112 States Parties must be present at their seats in the conference room in order to begin the meeting. In the recent past, meetings of States Parties have been substantially delayed or cancelled due to lack of quorum. In order to avoid such occurrences, it is imperative for States Parties to be present at the appointed time for the meeting.

•

•

•

United Nations Convention on the Law of the Sea

The second part of the first session of the ASSEMBLY OF THE INTERNATIONAL SEABED AUTHORITY will be held at the International Centre in Kingston, Jamaica, from 27 February to 17 March 1995. Delegations that have not done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (Room DC2-0484).

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties (Mme J. Chesney, tél. : 963-5742; télécopieur : 963-5935).

Convention relative aux droits de l'enfant

La CINQUIÈME RÉUNION DES ÉTATS PARTIES à la Convention relative aux droits de l'enfant aura lieu le mardi 21 février 1995 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 2. L'ordre du jour de la réunion figure dans le document CRC/SP/13. Les pouvoirs des représentants doivent être soumis au Centre pour les droits de l'homme (Bureau de New York, bureau S-2914).

Le but de la réunion est d'élire des membres du Comité des droits de l'enfant. Conformément au paragraphe 5 de l'article 44 de la Convention, le quorum nécessaire pour la réunion est de deux tiers des États parties. Comme il y a actuellement 168 États parties à la Convention, 112 États parties doivent occuper leur siège dans la salle de conférence pour que la réunion puisse commencer. Dernièrement, des réunions des États parties ont été retardées considérablement ou ont été annulées faute de quorum. Pour éviter une telle situation, il est impératif que les États parties soient présents à l'heure fixée pour la réunion.

•

•

•

Convention des Nations Unies sur le droit de la mer

La deuxième partie de la première session de l'ASSEMBLÉE DE L'AUTORITÉ INTERNATIONALE DES FONDS MARINS aura lieu au Centre international à Kingston (Jamaïque) du 27 février au 17 mars 1995. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de présenter leurs lettres de créance à la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques (bureau DC2-0484).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The twenty-eighth session of the POPULATION COMMISSION will be held at Headquarters from 21 February to 2 March 1995 in Conference Room 1. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.9/1995/1 and L.1.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La vingt-huitième session de la COMMISSION DE LA POPULATION se tiendra au Siège du 21 février au 2 mars 1995 dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurent dans les documents E/CN.9/1995/1 et L.1.

The twenty-eighth session of the STATISTICAL COMMISSION will be held at Headquarters from 27 February to 3 March 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The provisional agenda and organization of work for the session are contained in documents E/CN.3/1995/1 and L.1.

La vingt-huitième session de la COMMISSION DE STATISTIQUE se tiendra au Siège du 27 février au 3 mars 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux de la session figurent dans les documents E/CN.3/1995/1 et L.1.

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECTORAL ISSUES of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 27 February to 3 March 1995. The first meeting will be convened on Monday, 27 February, at 10 a.m. in Conference Room 4. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/ISWG.I/1995/1.

Le GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DES QUESTIONS SECTORIELLES de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 27 février au 3 mars 1995. La première séance aura lieu le lundi 27 février à 10 heures dans la salle de conférence 4. L'ordre du jour sera publié sous la cote E/CN.17/ISWG.I/1995/1.

The INTER-SESSIONAL AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP ON FINANCE of the COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT will meet at Headquarters from 6 to 10 March 1995. The first meeting will be convened on Monday, 6 March, at 10 a.m. in Conference Room 1. The provisional agenda will be issued as document E/CN.17/ISWG.II/1995/1.

Le GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL INTERSESSIONS A COMPOSITION NON LIMITEE CHARGE DES QUESTIONS FINANCIERES de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT DURABLE se réunira au Siège du 6 au 10 mars 1995. La première séance aura lieu le lundi 6 mars à 10 heures dans la salle de conférence 1. L'ordre du jour provisoire sera publié sous la cote E/CN.17/ISWG.II/1995/1.

GENERAL ASSEMBLY

The 4th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Tuesday, 21 February 1995, at 10 a.m. in the Trusteeship Council Chamber.

The Under-Secretary-General for Administration and Management will make a factual presentation on the financial situation of the United Nations.

ASSEMBLEE GENERALE

La 4e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le mardi 21 février 1995 à 10 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

Le Secrétaire général adjoint à l'administration et à la gestion exposera les éléments de la situation financière de l'Organisation des Nations Unies.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Announcement

As from 6 February 1995 and for the rest of the month, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council every Monday and Friday at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

There will be additional briefings by the Presidency of the Security Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council on Tuesdays, Wednesdays and Thursdays at 3 p.m. in Conference Room 7.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Avis

A partir du 6 février 1995 et jusqu'à la fin du mois, la Présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officielles sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil chaque lundi et vendredi à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

La Présidence du Conseil de sécurité tiendra d'autres réunions d'information officielles du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil les mardi, mercredi et jeudi à 15 heures dans la salle de conférence 7.

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 16 February 1995

GENERAL ASSEMBLY

INTERGOVERNMENTAL NEGOTIATING
COMMITTEE FOR A FRAMEWORK CONVENTION
ON CLIMATE CHANGE

Eleventh session

6th meeting

Composition of the Bureau of the Conference of the Parties

The Chairman made a statement.

The representative of Japan made a statement.

The Chairman made a statement.

The Executive Secretary of the interim secretariat made
a statement.

*Rules of procedure of the Conference of the Parties and of its
its subsidiary bodies [6]*

The Vice-Chairman of the Committee, Mr. T.P. Sreeniva-
san (India), introduced document A/AC.237/L.22/Rev.2.

Statements were made by the representatives of Vene-
zuela, Kuwait, France (on behalf of the European Union),
Colombia, Saudi Arabia, Australia, Japan, Trinidad and
Tobago, the Marshall Islands, Samoa, Nigeria, New Zealand,
Canada, the Federated States of Micronesia, the United
States, the Islamic Republic of Iran, Norway, China,
Mauritius, the Solomon Islands, the Czech Republic, Zaire,
Egypt, Cuba, Brazil, Sri Lanka, Switzerland, South Africa,
Slovakia, Chad, Indonesia, Algeria, Antigua and Barbuda,
Uruguay, the United Kingdom and the Russian Federation.

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACE

SCIENTIFIC AND TECHNICAL
SUBCOMMITTEE

Thirty-second session

United Nations office at Vienna

THURSDAY, 16 FEBRUARY 1995

463rd meeting

Other matters [16]

The Subcommittee concluded its consideration of the item
with a statement by the representative of Chile.

Jeudi 16 février 1995

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE INTERGOUVERNEMENTAL DE
NEGOCIATION D'UNE CONVENTION-CADRE
SUR LES CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Onzième session

6e séance

Composition du bureau de la Conférence des Parties

Le Président fait une déclaration.

Le représentant du Japon fait une déclaration.

Le Président prend la parole.

Le Secrétaire exécutif du secrétariat intérimaire fait une
déclaration.

*Règlement intérieur de la Conférence des Parties et de ses or-
ganes subsidiaires [6]*

Le Vice-Président du Comité, M. T.P. Sreenivasan (Inde),
présente le document A/AC.237/L.22/Rev.2.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays
suivants : Venezuela, Koweït, France (au nom de l'Union eu-
ropéenne), Colombie, Arabie saoudite, Australie, Japon, Tri-
nité-et-Tobago, Iles Marshall, Samoa, Nigéria, Nouvelle-Zé-
lande, Canada, Etats fédérés de Micronésie, Etats-Unis,
République islamique d'Iran, Norvège, Chine, Maurice, Iles
Salomon, République tchèque, Zaire, Egypte, Cuba, Brésil,
Sri Lanka, Suisse, Afrique du Sud, Slovaquie, Tchad, Indoné-
sie, Algérie, Antigua-et-Barbuda, Uruguay, Royaume-Uni et
Fédération de Russie.

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUE

SOUS-COMITE SCIENTIFIQUE
ET TECHNIQUE

Trente-deuxième session

Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 16 FEVRIER 1995

463e séance

Questions diverses [16]

Le Sous-Comité termine l'examen de la question en en-
tendant une déclaration du représentant du Chili.

Report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space
[17]

The Subcommittee began its consideration of the report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space with statements by the representatives of France, Germany, Canada, China, India, Argentina, Brazil, Morocco, Mexico, Chile, the Islamic Republic of Iran, the Syrian Arab Republic, the United States, the United Kingdom and the Russian Federation.

464th meeting

Report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space
[17]

The Subcommittee concluded its work by adopting its draft report to the Committee on the Peaceful Uses of Outer Space (A/AC.105/C.1/L.201 and Add.1 and 2 and A/AC.105/C.1/CRP.8 and CRP.10).

Statements were made by the representatives of Japan, Germany, France, Chile, Argentina, the United Kingdom, Spain, the Russian Federation, Canada, Portugal, Australia, Turkey, Brazil, the United States, India and Mexico.

Tribute

The Subcommittee expressed its appreciation to the Chairman, Professor John H. Carver of Australia, on the occasion of his retirement after having served as Chairman of the Subcommittee for twenty-five years.

Statements were made by the representative of Uruguay, on behalf of the Group of Latin American and Caribbean States, India (on behalf of the Asian Group) and Austria (on behalf of the Group of Western European and Other States).

The Director of the Office for Outer Space Affairs delivered to Professor Carver a letter of appreciation from the Secretary-General.

WORKING GROUP OF THE WHOLE TO
EVALUATE THE IMPLEMENTATION
OF THE RECOMMENDATIONS OF
THE SECOND UNITED NATIONS
CONFERENCE ON THE EXPLORATION
AND PEACEFUL USES OF OUTER
SPACE

Ninth session

38th meeting

A statement was made by the representative of the United Kingdom as the coordinator of the informal open-ended drafting group of the Working Group to introduce parts of the report of the Working Group prepared by the drafting group.

The Working Group concluded its work by adopting its draft report on the work of its ninth session (A/AC.105/C.1/WG.6/L.10 and Add.1-3, and A/AC.105/C.1/CRP.8).

Rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique [17]

Le Sous-Comité commence l'examen de son rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : France, Allemagne, Canada, Chine, Inde, Argentine, Brésil, Maroc, Mexique, Chili, République islamique d'Iran, République arabe syrienne, Etats-Unis, Royaume-Uni et Fédération de Russie.

464e séance

Rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique [17]

Le Sous-Comité termine ses travaux en adoptant son projet de rapport au Comité des utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (A/AC.105/C.1/L.201 et Add.1 et 2 et A/AC.105/C.1/CRP.8 et CRP.10).

Les représentants des pays suivants font des déclarations : Japon, Allemagne, France, Chili, Argentine, Royaume-Uni, Espagne, Fédération de Russie, Canada, Portugal, Australie, Turquie, Brésil, Etats-Unis, Inde et Mexique.

Hommage

Le Sous-Comité exprime sa gratitude au Président, M. John H. Carver de l'Australie, qui se retire après vingt-cinq ans de service en tant que Président du Sous-Comité.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Uruguay (au nom du Groupe des Etats d'Amérique latine et des Caraïbes), de l'Inde (au nom du Groupe asiatique) et de l'Auriche (au nom du Groupe des Etats d'Europe occidentale et autres Etats).

Le Directeur du Bureau des affaires de l'espace extra-atmosphérique remet à M. Carver une lettre de gratitude du Secrétaire général.

GRUPE DE TRAVAIL PLENIER CHARGE
D'EVALUER L'APPLICATION DES
RECOMMANDATIONS DE LA DEUXIEME
CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR
L'EXPLORATION ET LES UTILISATIONS
PACIFIQUES DE L'ESPACE EXTRA-
ATMOSPHERIQUE

Neuvième session

38e séance

Le représentant du Royaume-Uni, en qualité de coordinateur du groupe de rédaction officieux à composition non limitée du Groupe de travail, présente des parties du rapport du Groupe de travail élaborées par le groupe de rédaction.

Le Groupe de travail termine ses travaux en adoptant le projet de rapport sur les travaux de sa neuvième session (A/AC.105/C.1/WG.6/L.10 et Add.1 à 3, et A/AC.105/C.1/CRP.8).

Statements were made by the representatives of Japan, the United States, France, the Russian Federation, Brazil, Spain, Germany, India, Argentina, Canada, Australia, Turkey, Portugal, Austria and the Netherlands.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, des Etats-Unis, de la France, de la Fédération de Russie, du Brésil, de l'Espagne, de l'Allemagne, de l'Inde, de l'Argentine, du Canada, de l'Australie, de la Turquie, du Portugal, de l'Autriche et des Pays-Bas.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Rights of the Child, adopted by the General Assembly of the United Nations on 20 November 1989

Signature: United States of America (16 February 1995)

Convention on Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 21 February 1971

Accession: Republic of Moldova (15 February 1995)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, as amended by the Protocol of 25 March 1972 amending the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961. Done at New York on 8 August 1975

Accession: Republic of Moldova (15 February 1995)*

Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, done at New York on 30 March 1961

Participation: Republic of Moldova (15 February 1995)*

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Accession: Republic of Moldova (15 February 1995)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Romania (15 February 1995)*

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention relative aux droits de l'enfant, adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 20 novembre 1989

Signature : Etats-Unis d'Amérique (16 février 1995)

Convention sur les substances psychotropes, conclue à Vienne le 21 février 1971

Adhésion : République de Moldova (15 février 1995*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961 telle que modifiée par le Protocole du 25 mars 1972 portant amendement de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961. En date à New York du 8 août 1975

Adhésion : République de Moldova (15 février 1995*)

Convention unique sur les stupéfiants de 1961, faite à New York le 30 mars 1961

Participation : République de Moldova (15 février 1995*)

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Adhésion : République de Moldova (15 février 1995*)

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Roumanie (15 février 1995*)

* The date of receipt of the relevant documents.

* Date de réception des documents pertinents.

